

Załącznik nr 9 do Umowy

Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

(„Umowa powierzenia”)

zawarta w Warszawie w dniu złożenia ostatniego z kwalifikowanych podpisów elektronicznych osób reprezentujących Strony/ z chwilą złożenia podpisu przez ostatnią ze Stron na wersji papierowej w przypadku zawarcia Umowy w wersji papierowej

pomiędzy:

..... z siedzibą w ul., kod pocztowy,
wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla miasta w XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS:, NIP: REGON:,

reprezentowaną przez:

..... –

(„Administrator”),

oraz

ORLEN Spółką Akcyjną z siedzibą w Płocku przy ulicy Chemików 7, 09-411 Płock, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000028860, o kapitale zakładowym w wysokości 1.451.177.561,25 złotych opłaconym w całości, NIP: 774-000-14-54, REGON: 610188201, BDO: 000007103 - **Oddział**

reprezentowaną przez:

.....

.....

(„Procesor”),

Administrator i Procesor są zwani dalej łącznie „Stronami”, a każdy z nich z osobna „Stroną”.

1. Przedmiot Umowy

- 1.1. Umowa powierzenia zostaje zawarta w związku i w celu wykonywania umowy z dnia („**Umowa główna**”). Przetwarzanie danych osobowych w związku z wykonywaniem Umowy głównej podlega przepisom Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE („**Rozporządzenie**”).
- 1.2. Na podstawie Umowy powierzenia Administrator powierza Procesorowi do przetwarzania dane osobowe określone w Załączniku do Umowy powierzenia („**Dane osobowe**”).
- 1.3. Procesor przetwarza Dane osobowe wyłącznie w celu realizacji Umowy głównej i w zakresie niezbędnym do jej wykonania oraz jedynie w czasie jej obowiązywania.
- 1.4. Procesor zobowiązany jest przetwarzać Dane osobowe zgodnie z Rozporządzeniem, innymi obowiązującymi przepisami prawa oraz Umową.
- 1.5. Procesor jest uprawniony do upoważnienia osób działających na jego rzecz, w tym dalszych podmiotów przetwarzających, do przetwarzania powierzonych danych osobowych w imieniu Administratora, w tym do wydawania tym podmiotom poleceń dotyczących przetwarzania Danych osobowych w imieniu Administratora, w granicach wyznaczonych poleceniami wydanymi przez Administratora.

2. Obowiązki Stron

2.1. Procesor zobowiązany jest do:

- 2.1.1. stosowania wszelkich adekwatnych do poziomu ryzyka środków technicznych i organizacyjnych zabezpieczających Dane osobowe na zasadach określonych w art. 32 Rozporządzenia;
- 2.1.2. pomagania Administratorowi w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia, przy uwzględnieniu charakteru przetwarzania i informacji dostępnych dla Procesora;
- 2.1.3. przetwarzania Danych osobowych wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora chyba że obowiązek taki nakłada na niego obowiązujące prawo krajowe lub unijne; w takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Procesor informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny;
- 2.1.4. w miarę możliwości, pomagania Administratorowi poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, w wywiązywaniu się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III Rozporządzenia;
- 2.1.5. zapewnienia, by osoby upoważnione do przetwarzania Danych osobowych zobowiązywały się do zachowania tajemnicy, chyba że będą to osoby zobowiązane do zachowania tajemnicy na podstawie ustawy;
- 2.1.6. po zakończeniu Umowy, w zależności od żądania Administratora, usunięcia lub zwrotu Danych osobowych i usunięcia ich kopii, chyba że przepisy prawa bezwzględnie obowiązującego przewidują inaczej.

2.2. Procesor jest uprawniony do dalszego powierzenia przetwarzania Danych osobowych dalszym podmiotom przetwarzającym, które zostały wskazane w Załączniku do Umowy powierzenia przetwarzania. Procesor poinformuje Administratora o każdej zamierzonej zmianie na liście dalszych podmiotów przetwarzających w sposób przyjęty dla komunikacji zgodnie z Umową. Administrator ma możliwość sprzeciwienia się takiej zmianie w ciągu kolejnych 7 dni. Procesor zapewnia, że będzie korzystał wyłącznie z usług takich dalszych podmiotów przetwarzających, które zapewniają wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniało wymogi Rozporządzenia, a także chroniło prawa osób, których dane dotyczą.

2.3. Procesor udostępni Administratorowi informacje niezbędne do wykonywania jego obowiązków związanych z powierzeniem przetwarzania Danych osobowych. Procesor umożliwi Administratorowi przeprowadzenie audytów, w tym inspekcji, w zakresie dotyczącym powierzenia przetwarzania Danych osobowych i zapewni współpracę w tym zakresie. Koszty audytu ponosi każda ze Stron we własnym zakresie, niezależnie od jego wyniku.

3. Transfer danych

Procesor nie będzie przekazywał Danych osobowych poza terytorium EOG, chyba że uzyska w tym zakresie odrębne zezwolenie Administratora, którego Administrator nie odmówi bez uzasadnionych przyczyn, a taki transfer będzie odbywać się w zgodzie z przepisami Rozporządzenia. W każdym wypadku przekazanie odbywać się będzie wyłącznie w celu realizacji Umowy głównej.

4. Odpowiedzialność

Niezależnie od postanowień Umowy głównej, odpowiedzialność Procesora w związku z przetwarzaniem Danych osobowych na podstawie Umowy ograniczona jest do kwoty 2.000,00 zł., chyba że bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa stanowią inaczej.

5. Postanowienia końcowe

5.1. Umowa zawarta jest na czas obowiązywania Umowy głównej. Umowa może zostać wypowiedziana przez Administratora ze skutkiem natychmiastowym w przypadku rażącego lub powtarzającego się naruszania Umowy, Rozporządzenia lub innych obowiązujących przepisów prawa z zakresu ochrony danych osobowych, przez Procesora, pod warunkiem uprzedniego wezwania Procesora do usunięcia naruszeń, wyznaczenia w tym celu dodatkowego terminu, nie krótszego niż 7 dni, oraz bezskutecznego upływu tego terminu. Wypowiedzenie Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem bezskuteczności.

5.2. Zmiany Umowy są możliwe wyłącznie w formie pisemnej pod rygorem bezskuteczności, z zastrzeżeniem sytuacji, w których Umowa wprost przewiduje inną formę dokonywania zmian.

- 5.3. Wszelkie pojęcia pisane wielką literą, a niezdefiniowane w Umowie, mają znaczenie nadane im w Umowie głównej.
- 5.4. Załącznik do Umowy stanowi jej integralną część.
- 5.5. Wszelkie spory mające związek z Umową będą rozstrzygane przez Sąd właściwy zgodnie z Umową główną.
- 5.6. Procesor jest uprawniony do przeniesienia wszelkich praw lub obowiązków wynikających z niniejszej Umowy w całości lub w części na podmiot zależny tj. PGNIG Upstream Polska sp. z o.o. albo inny podmiot zależny Procesora na co Administrator niniejszym wyraża zgodę.
- 5.7. Umowa sporządzona została:
- a) w przypadku zawarcia Umowy w wersji elektronicznej- w jednym egzemplarzu, podpisanym elektronicznymi podpisami kwalifikowanymi, który został udostępniony każdej ze Stron;
 - b) w przypadku zawarcia Umowy w wersji tradycyjnej pisemnej - w dwóch egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.

Administrator

Procesor

Załącznik do Umowy powierzenia przetwarzania

ZAKRES POWIERZENIA DANYCH OSOBOWYCH

1) Charakter oraz cele przetwarzania:

Przetwarzanie będzie odbywać się w celu wykonania Umowy głównej i w sposób zgodny z opisanym tam przedmiotem tej Umowy.

2) Kategorie osób, których dane dotyczą:

Pracownicy Procesora uprawnieni do zakupu wypoczynku dla dzieci oraz dzieci pracowników uczestniczące w wypoczynku.

3) Rodzaj danych osobowych:

a) Dane pracowników: imię, nazwisko, informacja o liczbie dzieci,

b) Dane dzieci: imię, nazwisko, data urodzenia, miejsce zamieszkania, PESEL, wszelkie inne dane, których przetwarzanie okaże się niezbędne dla realizacji Umowy głównej, w szczególności dane zawarte w treści karty uczestników wypoczynku, o której mowa w § 5 ust. 3 Umowy głównej.

4) Dane przedstawicieli Stron:

a) Administratora w kontaktach z Procesorem w zakresie ustaleń Umowy reprezentować będą następujące osoby:....., adres e-mail:

b) Procesora w kontaktach z Administratorem w zakresie ustaleń Umowy reprezentować będą następujące osoby:

5) Dalsze podmioty przetwarzające: